



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/52/870  
S/1998/317  
13 de abril de 1998  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL  
Quincuagésimo segundo período de sesiones  
Tema 43 del programa  
LA SITUACIÓN EN EL AFGANISTÁN Y SUS CONSECUENCIAS  
PARA LA PAZ Y LA SEGURIDAD INTERNACIONALES

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Quincuagésimo tercer año

Carta de fecha 10 de abril de 1998 dirigida al Secretario General por  
la Representante Permanente de Kirguistán ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjunto el texto de un llamamiento de la Asamblea Legislativa y la Asamblea de los Diputados Populares del Ûogorku Kenesh (Parlamento) de la República Kirguisia titulado "Que la paz y la prosperidad lleguen a la tierra del Afganistán", dirigido a los parlamentos y parlamentarios de todos los Estados Miembros (véase el anexo).

Agradecería que usted tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento del quincuagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 43 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Zamira ESHMAMBETOVA  
Representante Permanente de la  
República Kirguisia ante las Naciones Unidas

ANEXO

[Original: ruso]

Llamamiento de la Asamblea Legislativa y la Asamblea de los  
Diputados Populares del Ýogorku Kenesh de Kirguistán a los  
parlamentos y los parlamentarios de todos los Estados, de  
17 de marzo de 1998

"Que la paz y la prosperidad lleguen a la tierra del Afganistán"

Nosotros, los diputados de la Asamblea Legislativa y la Asamblea de los Diputados Populares del Ýogorku Kenesh de la República Kirguisia,

Considerando en todos sus aspectos y apreciando sobremanera la contribución de los parlamentos y los parlamentarios de los Estados del globo terráqueo al fortalecimiento de la paz y la eliminación de los problemas más graves que aún imperan en el planeta, nos dirigimos a los parlamentos y parlamentarios de todos los Estados con el presente mensaje de buena voluntad para que influyan en la solución pacífica del prolongado enfrentamiento de las partes en el conflicto intraafgano.

Kirguistán, pueblo amante de la paz, y su Gobierno están profundamente preocupados por las acciones bélicas en el Estado Islámico del Afganistán amigo, que acarrearán indecible pesadumbre a mujeres, niños y ancianos y a la población civil y vastas e insensatas pérdidas humanas entre las formaciones militares antagonistas.

Kirguistán, que históricamente ha adherido a los principios de tolerancia y no injerencia en los asuntos internos de otros Estados, está profundamente convencido de que se puede poner fin al enfrentamiento intraafgano que dura tantos años mediante un diálogo político pacífico en la mesa de negociaciones.

Apoyando esta idea principal del llamamiento del Presidente de la República Kirguisia A. A. Akayev hecho al Secretario General de las Naciones Unidas, a los Jefes de Estado y de Gobierno cuyos países participan en el "Grupo de Amigos del Afganistán" con el Secretario General de las Naciones Unidas, así como a los líderes de las partes antagonistas en el Afganistán, en que propone sinceramente que se celebre en la ciudad de Bishkek, capital de la República Kirguisia, una conferencia de paz para el Afganistán bajo el patrocinio de las Naciones Unidas, consideramos que las partes interesadas de los Estados que han expresado el deseo de participar en los trabajos de dicha conferencia podrán exponer y aportar libremente propuestas constructivas sobre todos los aspectos de principio de una solución de la cuestión afgana, basándose en su comprensión del problema y guiándose por esto, con el objetivo común de restablecer la paz y la tranquilidad tanto tiempo anheladas en el tan atribulado suelo afgano.

Otorgando a las Naciones Unidas una función clave en la organización y la celebración de la conferencia indicada, esperamos que en el proceso de búsqueda de medios para sacar la crisis afgana de su punto muerto también participen al máximo nivel y en un formato multilateral representantes de las partes afganas y los Estados interesados.

/...

Reconociendo profundamente en toda su dimensión la complejidad de la búsqueda de una vía de solución pacífica del conflicto en el Afganistán - para la cual no hay ninguna otra alternativa - nosotros, los diputados del Parlamento de la República Kirguisia, guiados por la verdad inmemorial del triunfo del bien, creemos que el conflicto finalmente puede ser resuelto y que puede ser prenda de ello la unidad de voluntad y espíritu de nosotros, los parlamentarios del mundo.

La Asamblea Legislativa y la Asamblea de los Diputados Populares hacen un llamamiento a todos los parlamentos y parlamentarios del planeta para que apoyen la convocación y la celebración en la ciudad de Bishkek de una conferencia de representantes internacionales sobre el arreglo pacífico del conflicto en el Afganistán y para que participen con interés a fin de contribuir a su éxito.

Que la paz y la prosperidad lleguen a la tierra del Afganistán.

Aprobado en la sesión conjunta de la Asamblea Legislativa y la Asamblea de los Diputados Populares del Yögorku Kenesh de la República Kirguisia.

-----